L'argot en italien

175 mots, du niveau débutant au niveau avancé.

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
1	**Ciao** A1 /ˈtʃao/	Salut	A1–A2
2	**Che casino** B1 /ke kkaˈzino/	Quel bazar	B1–B2
3	**Che figata** B2 /ke ffiˈgata/	Comme c'est cool	B1–B2
4	**Che schifo** A2 /ke ˈskifo/	Dégoûtant	B1–B2
5	**Che noia** A2 /ke nˈnɔja/	Quel ennui	B1–B2
6	**Ma va'** B1 /ma vˈva/	Allons donc !	B1–B2
7	**Ma dai** A2 /ma dˈdai/	Allez, arrête !	B1–B2
8	**Sto benissimo** A1 /stɔ bbeˈnissimo/	Je vais très bien	A1–A2
9	**Tutto a posto** A1 /ˈtutto a pˈpɔsto/	Tout va bien	A1–A2
10	**Ci vediamo** A1 /tʃi veˈdjamo/	On se voit	A1–A2
11	**A presto** A1 /a ˈprɛsto/	À bientôt	A1–A2
12	**A dopo** A1 /a ˈdopo/	À plus tard	A1–A2
13	**È un tipo tosto** B1 /ɛ un ˈtipo ˈtɔsto/	C'est un dur à cuire	C1
14	**Sei uno sfigato** B1 /sɛi ˈuno sfiˈgato/	Tu es un raté	C1
15	**Sei un furbacchione** B2 /ˈsɛi un furbakˈkjone/	Tu es un petit malin	C1
16	**Stai fresco** B2 /ˈstai ˈfresko/	Tu peux toujours courir	C1
17	**Piove che Dio la manda** B2 /ˈpjɔve ke dˈdio la ˈmanda/	Il pleut à verse	C1
18	**È una menata** B2 /ɛ ˈuna meˈnata/	C'est chiant	C1
19	**È uno spasso** B1 /ɛ ˈuno ˈspasso/	C'est très drôle	C1
20	**È figata pazzesca** B2 /ɛ ffiˈgata patˈtseska/	C'est vraiment cool	C1
21	**È roba forte** B2 /ɛ rˈrɔba ˈfɔrte/	C'est du solide	C1

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
22	**Che menata** B2 /ke mme'nata/	Quelle corvée	C1
23	**Sei fuori come un balcone** B2 /'sɛi 'fwɔri 'kome un bal'kone/	Tu es complètement cinglé	C1
24	**Sei sveglio come una volpe** B1 /'sɛi 'zvɛʎʎo 'kome 'una 'volpe/	Tu es rusé comme un renard	C1
25	**Smanettone** B2 /zmanet'tone/ lo · pl. gli smanettoni	Bidouilleur	C1
26	**Ma che dici** A2 /ma kke d'ditʃi/	Mais qu'est-ce que tu racontes ?	B1–B2
27	**Mi sa di sì** B1 /mi sa ddi si/	Je pense que oui	B1–B2
28	**Mi sa di no** B1 /mi sa ddi nɔ/	Je suppose que non	B1–B2
29	**Non ne ho la minima idea** B1 /non ne ɔ lla 'minima i'dɛa/	Je n'en ai aucune idée	B1–B2
30	**Ci sta** B1 /tʃi sta/	Ça se tient	B1–B2
31	**Ci può stare** B1 /tʃi pwɔ 'stare/	Ça peut se comprendre	B1–B2
32	**Fa schifo** A2 /fa 'skifo/	C'est nul	B1–B2
33	**Che sbatti** B2 /ke 'zbatti/	Quelle galère	C1
34	**Non ho sbatti** B2 /non ɔ 'zbatti/	J'ai la flemme	C1
35	**Sei un casinista** B2 /'sɛi un kazi'nista/	Tu mets toujours la pagaille	C1
36	**Sono incasinato** B1 /'sono inkazi'nato/	Je suis perturbé	C1
37	**Col cavolo** B2 /kol 'kavolo/	Tu parles !	C1
38	**Col piffero** B2 /kol 'piffero/	Mon œil !	C1
39	**Fanfarone** B2 /fanfa'rone/ il · pl. i fanfaroni	Vantard	C1
40	**Cafoncello** C1 /kafon'tʃɛllo/ il · pl. i cafoncelli	Petit rustre	C1
41	**Mi è andata di lusso** B2 /mi ɛ an'data di 'lusso/	J'ai eu de la chance	C1
42	**Buttiamola sul ridere** B2 /but'tjamola sul 'ridere/	Rions un peu	C1

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
43	**Porco cane** B2 /'pɔrko 'kane/	Nom d'un chien !	C1
44	**Perbacco** B2 /per'bakko/	Diantre !	C1
45	**Ciaone** B2 /tʃa'one/	Salut, bon vent !	C1
46	**Buonanotte al secchio** C1 /bwɔna'nɔtte al 'sekkjo/	Et c'est fichu	C1
47	**È una bomba** B1 /ɛ 'una 'bomba/	C'est une bombe	B1–B2
48	**È top** B1 /ɛ t'tɔp/	C'est le top	B1–B2
49	**È fuori di testa** B1 /ɛ f'fwɔri di 'tɛsta/	A perdu la tête	B1–B2
50	**È da sballo** B2 /ɛ dda 'zballo/	C'est époustouflant	B1–B2
51	**È una persona alla mano** B1 /ɛ 'una per'sona 'alla 'mano/	C'est une personne facile à vivre	B1–B2
52	**Sei un grande** B1 /'sɛi un 'grande/	Tu es formidable	B1–B2
53	**Sei un mito** B1 /sɛi un 'mito/	Tu es une légende	B1–B2
54	**Ehi** A1 /'ɛi/	Hey	A1–A2
55	**Boh** A2 /'bɔ/	Bah	A1–A2
56	**Mah** A2 /ma/	Mouais	A1–A2
57	**Sei mitico** B1 /'sɛi 'mitiko/	Tu es légendaire	B1–B2
58	**Magari** A2 /ma'gari/	Si seulement	A1–A2
59	**Sei fuori** B1 /'sɛi 'fwɔri/	Tu délires	B1–B2
60	**Dai!** A1 /'dai/	Allez, on y va !	A1–A2
61	**Sei un genio** A2 /'sɛi un 'dʒɛnjo/	Tu es un génie	B1–B2
62	**Mamma mia** A1 /'mamma 'mia/	Mamma mia	A1–A2
63	**Non rompere** B1 /non 'rompere/	Arrête de m'embêter	B1–B2
64	**Sei serio?** A2 /'sɛi 'sɛrjo/	Tu es sérieux ?	A1–A2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
65	**Non fare lo scemo** B1 /non 'fare loʃ'ʃemo/	Ne fais pas l'idiot	B1–B2
66	**Non fare il figo** B2 /non 'fare il 'figo/	Fais pas le malin	B1–B2
67	**Stai sereno** B1 /'stai se'reno/	Ne t'en fais pas	B1–B2
68	**Vai tranquillo** A2 /'vai traŋ'kwillo/	Ne t'inquiète pas	B1–B2
69	**Fatti sentire** A2 /'fatti sen'tire/	Donne de tes nouvelles	B1–B2
70	**Dammi retta** B1 /'dammi 'rɛtta/	Écoute-moi	B1–B2
71	**Fregatene** B1 /'fregatene/ è fregato	Fiche-t'en	B1–B2
72	**Non ce la faccio** A2 /non tʃe la 'fattʃo/	Je ne peux pas le faire	B1–B2
73	**Non ne posso più** A2 /non ne 'pɔsso 'pju/	Je n'en peux plus	B1–B2
74	**Sono cotto** B1 /'sono 'kɔtto/	Je suis crevé	B1–B2
75	**Sono a pezzi** B1 /'sono a p'pɛttsi/	Je suis épuisé	B1–B2
76	**Sono morto** A2 /'sono 'mɔrto/	Je suis mort	B1–B2
77	**Sono fuso** B2 /'sono 'fuzo/	J'ai le cerveau en compote	B1–B2
78	**Sono a terra** B1 /'sono a t'tɛrra/	Je suis à plat	B1–B2
79	**Sono nei guai** A2 /'sono nei 'gwai/	Je suis dans le pétrin	B1–B2
80	**Sono fuori** B1 /'sono 'fwɔri/	Je délire	B1–B2
81	**Sto a mille** B2 /stɔ a m'mille/	Je suis à fond	B1–B2
82	**Sto da dio** B1 /stɔ dda d'dio/	Je me sens divinement bien	B1–B2
83	**Sto una favola** B1 /stɔ 'una 'favola/	Je me sens merveilleusement bien	B1–B2
84	**Sto da schifo** B1 /stɔ dda 'skifo/	Je me sens vraiment mal	B1–B2
85	**Fa un caldo bestia** B1 /fa un 'kaldo 'bɛstja/	Il fait une chaleur d'enfer	B1–B2
86	**Fa un freddo cane** B1 /fa un 'freddo 'kane/	Il fait un froid glacial	B1–B2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
87	**Ho fame da morire** A2 /ɔ 'fame da mo'rire/	J'ai une faim de loup	B1–B2
88	**Ho una fame da lupi** A2 /ɔ 'una 'fame da 'lupi/	J'ai une faim de loup	B1–B2
89	**Forza!** A1 /'fɔrtsa/	Allez !	A1–A2
90	**Che bello** A1 /ke b'bɛllo/	Comme c'est beau	A1–A2
91	**Non ci credo** A2 /non tʃi 'kredo/	Je n'y crois pas	A1–A2
92	**Fa ridere** A2 /fa 'ridere/	Ça fait rire	A1–A2
93	**Mi fa ridere** A2 /mi fa r'ridere/	Me fait rire	A1–A2
94	**Stai calmo** A2 /'stai 'kalmo/	Reste calme	A1–A2
95	**Stai attento** A1 /'stai at'tɛnto/	Fais attention	A1–A2
96	**A più tardi** A1 /a pju 'tardi/	À plus tard	A1–A2
97	**Ci sentiamo** A2 /tʃi sen'tjamo/	On se rappelle	A1–A2
98	**Ho sonno** A1 /ɔ 'sonno/	J'ai sommeil	A1–A2
99	**Non ho voglia** A2 /non ɔ v'vɔʎʎa/	Je n'en ai pas envie	A1–A2
100	**Non mi dire** A2 /non mi 'dire/	Ne me dis pas !	A1–A2
101	**Che fortuna** A2 /ke ffor'tuna/	Quelle chance	A1–A2
102	**È andata male** A2 /ɛ an'data 'male/	A mal tourné	A1–A2
103	**Accidenti** B1 /attʃi'dɛnti/	Mince alors	A1–A2
104	**Wow** A1 /'wau/	Wow	A1–A2
105	**Ahia** A2 /'aja/	Aïe	A1–A2
106	**Ops** A1 /ɔps/	Oups	A1–A2
107	**Sei un chiacchierone** B1 /'sɛi un kjakkje'rone/	Tu es un bavard	B1–B2
108	**Chiacchierone** B1 /kjakkje'rone/ il · pl. i chiacchieroni	Bavard	B1–B2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
109	**Non me ne frega niente** B1 /non me ne 'frega 'njɛnte/	Je m'en moque éperdument	B1–B2
110	**Non me ne importa nulla** B1 /non me ne im'pɔrta 'nulla/	Je m'en fiche	B1–B2
111	**Non mi va** A2 /non mi 'va/	Je n'en ai pas envie	B1–B2
112	**È fico** B1 /ɛ f'fiko/	C'est cool	B1–B2
113	**È figo** B1 /ɛ f'figo/	C'est chouette	B1–B2
114	**Ho una voglia matta** B1 /ɔ 'una 'vɔʎʎa 'matta/	J'ai une envie folle	B1–B2
115	**Mi gira la testa** A2 /mi 'dʒira la 'tɛsta/	J'ai la tête qui tourne	B1–B2
116	**Mi gira male** B2 /mi 'dʒira 'male/	Je suis de mauvais poil	B1–B2
117	**Mi va di uscire** A2 /mi va ddi uʃ'ʃire/	J'ai envie de sortir	B1–B2
118	**È una scocciatura** B1 /ɛ 'una skottʃa'tura/	C'est une plaie	B1–B2
119	**È un macello** B1 /ɛ un ma'tʃɛllo/	C'est le bazar	B1–B2
120	**È da paura** B2 /ɛ dda pa'ura/	C'est dingue	B1–B2
121	**È da urlo** B2 /ɛ dda 'urlo/	C'est sensationnel	B1–B2
122	**Che roba** B1 /ke r'rɔba/	Ça alors !	B1–B2
123	**Bella lì** B2 /'bɛlla 'li/	Bien joué !	B1–B2
124	**Tanta roba** B2 /'tanta 'rɔba/	Ça en jette	B1–B2
125	**Spacca** B2 /'spakka/ ha spaccato	Ça déchire	B1–B2
126	**Mi fa impazzire** B1 /mi fa impat'tsire/	Me rend fou	B1–B2
127	**Mi fa morire** B1 /mi fa mmo'rire/	Ça me tue	B1–B2
128	**Mi fa schifo** B1 /mi fa 'skifo/	Ça me rend malade	B1–B2
129	**Mi dà sui nervi** B1 /mi da ssui 'nɛrvi/	Me tape sur les nerfs	B1–B2
130	**Mi scoccia** B2 /mi 'skɔttʃa/	M'ennuie	B1–B2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
131	**Mi rompe** B2 /mi 'rompe/	Ça me saoule	B1–B2
132	**Che nervi** B1 /ke n'nɛrvi/	Ça m'énerve !	B1–B2
133	**Che rottura** B1 /ke rrot'tura/	Quel casse-pieds	B1–B2
134	**Non ho testa** B1 /non ɔ t'tɛsta/	Je n'ai pas la tête à ça	B1–B2
135	**Non ho parole** B1 /non ɔ ppa'rɔle/	Je n'ai pas de mots	B1–B2
136	**Ma ti pare?** B1 /ma tti 'pare/	Mais tu trouves ça normal ?	B1–B2
137	**Ma stai scherzando?** A2 /ma stai sker'tsando/	Tu plaisantes ?	B1–B2
138	**Hai la testa tra le nuvole** B1 /ai la 'tɛsta tra le 'nuvole/	Tu as la tête dans les nuages	B1–B2
139	**Sei tutto matto** B1 /'sɛi 'tutto 'matto/	Tu es complètement fou	B1–B2
140	**Dormiglione** B1 /dormiʎ'ʎone/ il · pl. i dormiglioni	Marmotte	B1–B2
141	**Brontolone** B1 /bronto'lone/ il · pl. i brontoloni	Grincheux	B1–B2
142	**Fighetto** B2 /fi'getto/ il · pl. i fighetti	Frimeur	B1–B2
143	**Secchione** B2 /sek'kjone/ il · pl. i secchioni	Bûcheur	B1–B2
144	**Scemo** B1 /'ʃemo/ lo · pl. gli scemi	Imbécile	B1–B2
145	**Babbeo** B2 /bab'bɛo/ il · pl. i babbei	Nigaud	B1–B2
146	**Cafone** B2 /ka'fone/ il · pl. i cafoni	Rustre	B1–B2
147	**Gente tosta** B2 /'dʒɛnte 'tɔsta/ la	Des gens solides	B1–B2
148	**Che si dice?** A2 /ke ssi 'ditʃe/	Quoi de neuf ?	A1–A2
149	**Uffa** A2 /'uffa/	Pff	A1–A2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
150	**Evviva** A1 /ev'viva/	Hourra !	A1–A2
151	**È un disastro** A2 /ɛ un di'zastro/	C'est un désastre	A1–A2
152	**Dici sul serio?** A2 /'ditʃi sul 'sɛrjo/	Tu dis ça sérieusement ?	A1–A2
153	**Bella gente** A2 /'bɛlla 'dʒɛnte/ la	Des gens sympathiques	B1–B2
154	**Che sfiga** B1 /ke 'sfiga/	Quelle poisse !	B1–B2
155	**Non fa per me** A2 /non fa pper 'me/	Pas pour moi	B1–B2
156	**Lascia perdere** A2 /'laʃʃa 'pɛrdere/	Laisse tomber	B1–B2
157	**Lasciamo stare** A2 /laʃ'ʃamo 'stare/	Peu importe	B1–B2
158	**Lascia stare** A2 /'laʃʃa 'stare/	Oublie ça	B1–B2
159	**Mannaggia** B1 /man'naddʒa/	Zut	B1–B2
160	**Porca miseria** B1 /'pɔrka mi'zɛrja/	Bon sang !	B1–B2
161	**Caspita** A2 /'kaspita/	Mazette !	B1–B2
162	**Cavolo** A2 /'kavolo/	Mince !	B1–B2
163	**Porca vacca** B1 /'pɔrka 'vakka/	La vache !	B1–B2
164	**Bleah** B1 /'blɛa/	Beurk !	B1–B2
165	**Yuppi** A2 /'juppi/	Youpi !	B1–B2
166	**Evvai** A2 /ev'vai/	Ouais !	B1–B2
167	**Perdinci** C1 /per'dintʃi/	Sapristi !	C1
168	**Su!** A2 /'su/	Allons !	A1–A2
169	**Stai zitto** A2 /'stai 'tsitto/	Tais-toi	A1–A2
170	**È una tragedia** A2 /ɛ 'una tra'dʒɛdja/	C'est une tragédie	A1–A2
171	**Tipo strano** A2 /'tipo 'strano/ il · pl. i tipi strani	Un drôle de type	A1–A2

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
172	**Persona ok** A2 /per'sona o'kɛi/ la · pl. le persone ok	Quelqu'un de bien	A1–A2
173	**Uhm** A2 /m:/	Uhm	A1–A2
174	**Gnam gnam** A2 /'ɲam 'ɲam/	Miam miam	A1–A2
175	**Slurp** B1 /'zlurp/	Slurp	B1–B2

Écoutez chaque mot et entraînez-vous gratuitement : https://languageminute.com/fr/learn/it/topic/152-largot
Italian Minute: https://apps.apple.com/app/id6749542639